

Sie haben sich für das Bändchenmikrofon TG V90r von beyerdynamic entschieden. Vielen Dank für Ihr Vertrauen. Nehmen Sie sich bitte einige Minuten Zeit und lesen Sie diese Produktinformation vor Inbetriebnahme aufmerksam durch.

Sicherheitsinformationen

- Schützen Sie das Mikrofon vor Feuchtigkeit, Herunterfallen und Stoß. Sie könnten das Mikrofon dabei beschädigen! Bändchenmikrofone sollten ähnlich sorgsam behandelt werden wie hochwertige Musikinstrumente!
- Pusten Sie nicht in das Mikrofon und vermeiden Sie es, auf den Mikrofonkorb zu klopfen. Zur Funktionskontrolle sollten Sie in das Mikrofon sprechen oder ganz leicht am Mikrofonkorb kratzen.

Anwendungen

Das TG V90r wurde für die Mikrofonierung von Gesang entwickelt. Durch seinen Bändchenwandler liefert es einen sehr natürlichen, unaufdringlichen Klang mit seidigen Höhen. Die für Bändchenmikrofone außergewöhnliche Nierencharakteristik gewährleistet eine einfache Handhabung und hohe Rückkopplungssicherheit beim Liveinsatz auf der Bühne. Mithilfe der mitgelieferten Klammer kann das TG V90r auf Mikrofonstativen mit 3/8"- oder 5/8"-Gewinden montiert werden.

Anschluss

Das TG V90r ist mit einem 3-poligen XLR-Stecker ausgestattet. Sie können das Mikrofon an jeden symmetrischen Mikrofoneingang anschließen. Erhältliche Kabel dafür finden Sie unter „Zubehör optional“. Eventuell anliegende Phantomspeisung beschädigt das Mikrofon nicht, es sollte aber nicht bei bereits aktivierter Speisung ein- oder ausgesteckt werden!

Inbetriebnahme

- Das TG V90r hat eine Nierencharakteristik und ist sehr rückkopplungsarm. Um maximale Rückkopplungssicherheit zu erreichen, sollte das Mikrofon so positioniert werden, dass die Monitorbox von hinten (Winkel ca. 180°) auf das Mikrofon strahlt.
- Der Korb des Mikrofons sollte nicht mit den Händen umschlossen werden, dies beeinträchtigt Richtcharakteristik und Übertragungsqualität massiv!
- Das TG V90r hat einen integrierten Poppschutz. Um Poppgeräusche zu vermeiden, sollten Sie das Mikrofon schräg unterhalb des Mundes halten, so dass Sie leicht über das Mikrofon singen.
- Zum Lieferumfang des TG V90r gehört die Mikrofonklammer MKV 8 für Stative mit 3/8" und 5/8"-Gewinde.

Pflege

Bei Bedarf reinigen Sie das TG V90r mit einem angefeuchteten, weichen Tuch. Wenn notwendig, können Sie ein mildes Reinigungsmittel (z.B. Geschirrspülmittel) verwenden, auf keinen Fall lösemittelhaltige Reiniger! Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in den Mikrofonkorb gelangt.

Service

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an autorisiertes Fachpersonal. Öffnen Sie das Mikrofon auf keinen Fall selbst, Sie könnten sonst alle Gewährleistungsansprüche verlieren.

Version		
Bez.	Beschreibung	Best.-Nr.
TG V90r	Bändchen-Vokalmikrofon, Niere, inkl. Mikrofonklammer	707.317

Zubehör - optional		
BMC 05 FM	Standard-Mikrofonkabel XLR-XLR, Länge 5 m.	434.787
BMC 10 FM	Standard-Mikrofonkabel XLR-XLR, Länge 10 m.	434.795
GST 400	Mikrofonstativ, 3/8", Höhe 0,90 - 1,65 m, mit Schwenkarm G 400	421.294
GST 500	Mikrofonstativ, 3/8", Höhe 0,85 - 1,60 m, mit ausziehbarem Schwenkarm G 500.	406.252
ST 600	Stativ, 3/8", Höhe 0,87 - 1,57 m.	421.316
MKV 8	Mikrofonklammer, 3/8" und 5/8"	407.216

Thank you for selecting the TG V90r ribbon microphone from beyerdynamic. Please take some time to read carefully through this information before using the product.

Safety Information

- Protect the microphone from moisture and sudden impacts. You could damage the microphone! Ribbon microphones are deserving of just as much care and attention as high-quality musical instruments.
- Do not blow into the microphone and do not knock on the microphone basket. Speak into the microphone or lightly scratch the microphone head grill to check functionality.

Applications

The TG V90r has been developed to mike up song. It produces a very natural, unobtrusive sound with silky treble thanks to its ribbon transducer. The cardioid polar pattern, unusual in ribbon microphones, ensures that it is easy to operate and has high feedback suppression when used live on stage. Using the clip included in delivery, the TG V90r can be mounted on microphone stands with a 3/8" or 5/8" thread adapter.

Connection

The TG V90r is equipped with a 3-pin XLR-plug. The microphone can be connected to any balanced microphone input. Suitable cables for this can be found under “Optional Accessories”. Use of phantom powering does not damage the microphone, but it should not be plugged or unplugged to a live supply.

Setting up

- The TG V90r has a cardioid polar pattern and produces almost no feedback. In order to achieve maximum suppression of feedback, the microphone should be positioned in such a way that the monitor speaker is aimed at the microphone from behind (angle approx. 180°).
- The microphone grill should not be cupped with the hands, as this massively affects the directional characteristic and the quality of the transmission.
- The TG V90r has an integrated pop screen. To avoid popping noises, the microphone should be positioned below the mouth at a slight angle, so that you can speak or sing just over the microphone.
- The MKV 8 microphone clip for stands with a 3/8" and 5/8" thread adapter is included in delivery of the TG V90r.

Maintenance

The TG V90r may be cleaned with a soft, damp cloth as required. If necessary, a gentle cleaning agent (e.g. washing-up liquid) may be used – but on no account use a cleaner containing solvents. Make sure that no liquid penetrates the microphone grill.

Service

Servicing must be carried out by qualified service personnel only. Dismantling the microphone yourself will invalidate the guarantee.

Version		
Model	Description	Order #
TG V90r	Ribbon vocal microphone, cardioid incl. microphone clamp	707.317

Optional Accessories		
BMC 05 FM	Standard microphone cable XLR-XLR, length 5 m.	434.787
BMC 10 FM	Standard microphone cable XLR-XLR, length 10 m.	434.795
GST 400	Microphone stand, 3/8", height 0.90 - 1.65 m, with removable G 400 boom	421.294
GST 500	Microphone stand, 3/8", height 0.85 - 1.60 m, with removable, telescopic G 500 boom	406.252
ST 600	Stand, 3/8", height 0.87 - 1.57 m.	421.316
MKV 8	Microphone clamp, 3/8" and 5/8"	407.216

Nous vous félicitons pour l’achat du microphone à ruban TG V90r de beyerdynamic et vous remercions de votre confiance. Veuillez lire attentivement ces informations produit avant de la mise en marche du microphone.

Sécurité

- Veillez à ce que le microphone soit protégé de l’humidité et de tous dommages résultant de chutes ou de chocs mécaniques. Les microphones à ruban doivent être maniés avec autant de précaution que des instruments de musique de haute valeur !
- Ne soufflez pas dans le microphone. Pour tester le bon fonctionnement, nous vous recommandons de parler dans le microphone ou de gratter très légèrement la tête du microphone.

Applications

Le TG V90r a été mis au point pour la microphonisation de chant. Grâce à son transducteur à ruban, il fournit un son naturel et discret avec des aigues soyeuses. Sa directivité cardioïde, peu habituelle pour les microphones à ruban, garantit un maniement aisé et une insensibilité élevée au Larsen lors d’utilisations en direct sur scène A l’aide de la pince fournie, le TG V90r peut être monté sur des pieds de microphone avec filetage 3/8" ou 5/8".

Branchement

Le TG V90r est doté d’une fiche XLR 3 broches. Vous pouvez brancher le microphone sur toutes les entrées de microphone symétriques. A cet effet, vous trouverez les câbles disponibles au point « Accessoires – en option » Une alimentation fantôme éventuellement appliquée n’endommage pas le microphone. Nous recommandons toutefois de ne pas connecter ou déconnecter ce dernier en présence d’une alimentation déjà activée !

Mise en marche

- Le TG V90r a une directivité cardioïde et est très peu sensible à l’effet Larsen. Pour une protection maximum contre l’effet Larsen, nous recommandons de positionner le microphone de façon à ce que le son du moniteur parvienne latéralement de l’arrière (angle d’environ 180°) au microphone.
- Nous vous recommandons également de ne pas entourer de la main la tête de microphone pour ne pas affecter la directivité et la qualité de transmission !
- Le TG V90r est doté d’une protection anti-pop intégrée. Pour réduire le risque d’effets « pop », nous vous conseillons de tenir le microphone légèrement incliné sous la bouche.
- Le TG V90r est livré avec la pince de microphone MKV 8 pour les pieds de sol avec filetage 3/8" et 5/8".

Entretien

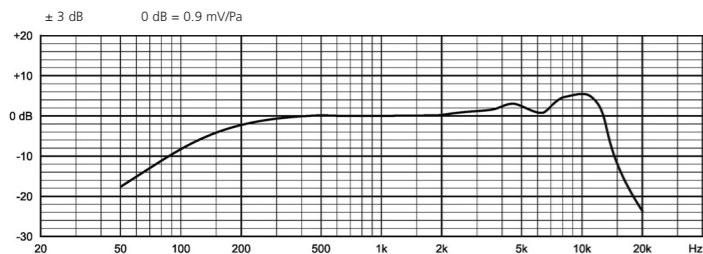
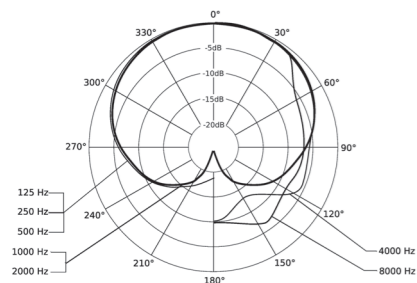
Le cas échéant, nettoyez le TG V90r à l’aide d’un chiffon doux humidifié. Si nécessaire, vous pouvez utiliser un produit nettoyant doux (p. ex. produit vaisselle), n’utilisez en aucun cas de solvants. Veillez à ce qu’aucun liquide ne pénètre dans la tête de microphone.

Service après-vente

En cas de nécessité veuillez vous adresser à un technicien beyerdynamic autorisé. N’ouvrez jamais le microphone, vous risquerez sinon de perdre vous droits de garantie.

Modèle		
Mod.	Description	Art. N°
TG V90r	Microphone à ruban, cardioïde, avec pince de microphone.	707.317

Accessoires en option		
BMC 05 FM	Câble de microphone standard, XLR-XLR, longueur: 5 m.	434.787
BMC 10 FM	Câble de microphone standard, XLR-XLR, longueur: 10 m.	434.795
GST 400	Pied de sol, 3/8", hauteur: 0,90 - 1,65 m, avec perche démontable G 400.	421.294
GST 500	Pied de sol, 3/8", hauteur: 0,85 - 1,60 m, avec perche démontable, télescopique G 500.	406.252
ST 600	Pied de sol, 3/8", hauteur: 0,87 - 1,57 m.	421.316
MKV 8	Pince de microphone, 3/8" et 5/8"	407.216

Frequenzkurve • Frequency Response Curve • Courbe de fréquence

Richtdiagramm • Polar Pattern • Directivité

Technische Daten

Wandlerprinzip	..... Dynamisch (Bändchen)
Arbeitsprinzip	..... Druckgradient
Richtcharakteristik	..... Niere
Übertragungsbereich	
Nahfeld	..... 50 - 14.000 Hz
Fernfeld (Entfernung 1 m)	..... 90 - 14.000 Hz
Feldleerlaufübertragungsfaktor	..... 0,9 mV/Pa (-61 dBV) ±3 dB
Nennimpedanz	..... 330 Ω
Nennabschlussimpedanz	..... ≥ 1 kΩ
Membran	..... Rein-Aluminium
Anschluss	..... 3-pol. XLR (male)

Technical Specifications

Transducer type	..... Dynamic (ribbon)
Operating principle	..... Pressure gradient
Polar pattern	..... Cardioid
Frequency response	
Close miking	..... 50 - 14,000 Hz
Distant miking (measured at 1 m)	..... 90 - 14,000 Hz
Open circuit voltage	..... 0.9 mV/Pa (-61 dBV) ±3 dB
Nominal impedance	..... 330 Ω
Load impedance	..... ≥ 1 kΩ
Diaphragm	..... Pure aluminium
Connection	..... 3-pin XLR, male

Spécifications techniques

Type de transducteurs	..... Dynamique (à ruban)
Principe de travail	..... Gradient à pression
Directivité	..... Cardioïde
Bande passante	
à proximité	..... 50 - 14.000 Hz
à distance (distance 1 m)	..... 90 - 14.000 Hz
Efficacité en champs libre	..... 0,9 mV/Pa (-61 dBV) ±3 dB
Impédance nominale	..... 330 Ω
Impédance de charge min.	..... ≥ 1 kΩ
Connecteur	..... XLR 3 broches, mâle

Entsorgung

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin.


Disposal

This symbol on the product, in the instructions or on the packaging means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU. For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.


Evacuation

Ce symbole sur le produit, l'emballage ou dans le manuel signifie que votre équipement électrique et électronique doit être, en fin de vie, jeté séparément de vos déchets ménagers. Il existe en France des systèmes de collecte différents pour les déchets recyclables. Pour plus d'information, veuillez contacter les autorités locales ou le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.



beyerdynamic GmbH & Co. KG
 Theresienstr. 8 | 74072 Heilbronn – Germany
 Tel. +49 (0) 7131 / 617 - 0 | Fax +49 (0) 7131 / 617 - 204
 info@beyerdynamic.de | www.beyerdynamic.com

Weitere Vertriebspartner weltweit finden Sie unter www.beyerdynamic.com
 For further distributors worldwide, please go to www.beyerdynamic.com

DEF1/PI TG V90r (03.11)/624.780/Hoh. • Änderungen und Irrtümer vorbehalten
 Subject to change without notice • Sous réserve de modifications • Printed in Germany



PRODUKTINFORMATION

PRODUCT INFORMATION

INFORMATIONS DE PRODUIT

TG V90r

Bändchenmikrofon
 Ribbon Microphone
 Microphone à ruban